

## Undervisningsbeskrivelse

<b>Periode</b>	August 2019 – juni 2022
<b>Institution</b>	Vejen Business College
<b>Uddannelse</b>	Hhx
<b>Fag og niveau</b>	Spansk A
<b>Lærer</b>	TBC/ Tommy Bach Christensen
<b>Hold</b>	Spansk hh22+23

### Oversigt over planlagte undervisningsforløb

<b>Titel 1</b>	Begynderbogsundervisning uden specificerede undervisningsforløb (antal sider: ca. 30)
<b>Titel 2</b>	España como país de turismo (antal sider: ca. 25)
<b>Titel 3</b>	México (antal sider: ca. 40)
<b>Titel 4</b>	Los españoles y sus tradiciones (antal sider: ca. 40)
<b>Titel 5</b>	La inmigración en España y en los Estados Unidos (EE.UU) (antal sider ca. 60)

<b>Titel 1</b>	<b>Begynderbogsundervisning uden specificerede undervisningsforløb baseret på begynderbogssystemet ”En vivo”</b>
<b>Indhold</b>	<p>I spanskundervisningen anvendes begynderbogssystemet ”En vivo” - tekstbog og øvebog.</p> <p>Begynderbogssystemet tilgodeser en progressiv udvikling af læse-, lytte-, tale- og skrivefærdighederne hos eleverne.</p> <p>Undervisningen baseres på konstruerede samt autentiske tekster. Til hovedparten af teksterne anvendes tekstnære spørgsmål, som bruges i træningen af elevernes mundtlige og skriftlige sprogfærdighed.</p> <p>I øvebogssystemet anvendes øvelsestyper, der tilgodeser træningen af elevernes lyttefærdigheder og skrivefærdigheder.</p> <p>I undervisningen anvendes desuden audiovisuelt materiale med tilhørende skriftlige opgaver, der videreudvikler de færdigheder hos eleverne, der fokuseres på.</p>
<b>Omfang</b>	Ca. 30 sider
<b>Særlige fokus-punkter</b>	Under de faglige mål for spansk hhx niveau A fokuseres særligt på at udvikle elevernes evne til at læse og forstå enkle spanske tekster formidlet gennem forskellige medier.

	<p>Desuden fokuseres der særligt på samtalen og diskussionen på spansk.</p> <p>Særlige fokuspunkter har også været informationssøgning samt anvendelse af forskellige præsentationsteknikker.</p> <p>Progressionen er indlysende i begynderfasen, hvor den er en integreret del af begynderet systemet. Undervisningen tilrettelægges således, at eleverne får fornemmelsen af, at de bevæger sig fremad, m.a.o. at der sker en progression.</p> <p>I den første fase arbejder eleverne med transparente ord og faste vendinger, men efterhånden, og i takt med det stigende ordforråd, opstår der behov for at arbejde med elementer af den grundlæggende syntaks.</p>
<b>Væsentligste arbejdsformer</b>	<p>I undervisningen anvendes følgende arbejdsformer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lærerstyret klasseundervisning (smartboard, notebook og PowerPoint)</li> <li>• Individuelt arbejde</li> <li>• Pararbejde</li> <li>• Gruppearbejde</li> <li>• Projektarbejde (udgangspkt. i kap. i tekstbogen) med høj grad af lærerstyring</li> </ul> <p>I forbindelse med ovennævnte arbejdsformer har eleverne arbejdet med:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skriftlige opgaver</li> <li>• Processkrivning – individuelt og i grupper</li> <li>• Individuelle oplæg</li> <li>• Gruppefremlæggelser</li> <li>• IT-præsentationer</li> </ul>

<b>Titel 2</b>	<b>España como país de turismo – overgangstekst ”fra begynder til fortsætter”</b>
<b>Indhold</b>	Lourdes Miguel y Neus Sans: “Lola Lago - Vacaciones al sol”, 1994
<b>Omfang</b>	Ca. 25 sider
<b>Særlige fokuspunkter</b>	Teksten bruges udelukkende som overgangstekst fra begynder til fortsætter. Et mål er, at eleverne vænnes til ikke at oversætte ord til ord, men i stedet fokusere på helhedsbilledet. Et andet mål er at videreudvikle elevernes dialogiske værktøjer. Der er arbejdes desuden med inkorporering af gambitter.
<b>Væsentligste arbejdsformer</b>	<p>I undervisningen har vi anvendt følgende arbejdsformer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lærerstyret klasseundervisning</li> <li>• Individuelt arbejde</li> <li>• Pararbejde</li> <li>• Gruppearbejde med tekstnære og brede spørgsmål</li> </ul>

<b>Titel 3</b>	<b>México</b>
----------------	---------------

<p><b>Indhold</b></p>	<p><b><u>Kernestof:</u></b>  Kirsten Arleth, “Informaciones sobre México – entre dos culturas”, p. 32-33, Gyldendal, 2008</p> <p>“El día de los muertos”, El Sol, octubre de 2010</p> <p>Karen Bennike, “Eufemia y su papá, Hilario”, kapitel: 1-3, 7, 9, 12-13, 16, Systime, 1992</p> <p>Ciudad Juárez – punto de vista, El Sol, abril de 2008</p> <p>Clausen, Helene Balslev “Al otro lado”, p. 15, Gyldendal, 2004 (Sueños), (El paso) y (Al otro lado)</p> <p>Artículo de New York Times ES, enero de 2017, “El muro de Donald Trump se hace realidad”</p> <p>Artículo de Univision.com, enero de 2017, “Un día sin inmigrantes”</p> <p><b><u>Supplerende:</u></b>  Artikel fra Nordjyske.dk 22.02.17: ”Antallet af narkodrab i Mexico steg til 1938 i januar”</p> <p>Artikel fra Jyllandsposten 25.01.17: ”Trump vil bygge en mur mod Mexico”</p> <p>Artikel fra Nordjyske 17.02.17: ”USA mærkede konsekvensen af den dag uden indvandrere”</p> <p>Artikel fra Berlingske Business 28.04.14: Glem Kina – Holland og Mexico er de nye hotspots for produktion</p> <p>Cartas a Tejas (brevudveksling mellem South San Antonio High School og Vejen Business College)</p> <p><b><u>Av-materiale:</u></b>  Video fra DR2: “El día de los Muertos” – De trofaste døde, Temalørdag, 2002  Film: Bordertown, Gregory Nava, 2006  Film: Sin nombre, Cary Fukunaga, 2009</p>
<p><b>Omfang</b></p>	<p>Ca. 40 sider</p>
<p><b>Særlige fokus-punkter</b></p>	<p>Her får eleverne et bredt indblik i Mexicos kulturelle og samfundsmæssige forhold. Spansk bruges som adgangsvej til at forstå, hvad der rører sig i det mexicanske samfund og kultur. Via teksterne forsøges at videreudvikle elevernes globale orienteringsevne samt deres interkulturelle forståelse.</p>

<b>Væsentligste arbejdsformer</b>	<p>I undervisningen anvendes følgende arbejdsformer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lærerstyret klasseundervisning (smartboard, notebook og PowerPoint)</li> <li>• Individuelt arbejde</li> <li>• Pararbejde</li> <li>• Gruppearbejde med tekstnære og brede spørgsmål</li> <li>• Elevfremlæggelser</li> <li>• Miniprojekter</li> </ul>
-----------------------------------	---

<b>Titel 4</b>	<b>Los españoles y sus tradiciones</b>
<b>Indhold</b>	<p><b><u>Kernestof:</u></b>  <a href="https://es.santandertrade.com/analizar-mercados/espana/presentacion-general">https://es.santandertrade.com/analizar-mercados/espana/presentacion-general</a>  (Presentación general de España) (Abril 2015)</p> <p>Loreto de Miguel y Alba Santos, “Doce a las doce”, EDI-6S.A., 1987</p> <p>Grethe Abildgaard Christensen &amp; Lone Madsen, “Fiestas”, Systime, 2007:  El Botellón p. 77 – 86  Las Navidades p. 65-67</p> <p>¿Qué costumbres son típicas al celebrar la Navidad en España? Fra  <a href="https://www.viajejet.com/naviodad-en-espana-costumbres-y-tradiciones/regalos-dia-de-navidad">https://www.viajejet.com/naviodad-en-espana-costumbres-y-tradiciones/regalos-dia-de-navidad</a></p> <p><b><u>Supplerende:</u></b>  Elisabeth Laursen, Birgit Tengberg-Hansen og Jørn Wiese: ”En vivo”, 1998  Kapitel: 8, 12, 14, 15, 16, 17 (hh1)</p> <p>Anny Holmgaard &amp; Sabina Dafsic, ¡Vamos a los temas!, Forlaget EA, 2007:  La vida española y las costumbres p. 5 – 8  Los jóvenes españoles p. 9-10  Las fiestas p. 13-14 + 16-17</p> <p><a href="http://www.spanienidag.es/es/node/11843">http://www.spanienidag.es/es/node/11843</a> (Jul på spansk) (7. maj 2015)</p> <p><b><u>Av-materiale:</u></b>  Birgit Tengberg, “Espacios visuales de España – Elena una joven española”, Tengberg media, 2008</p> <p>Video: Temalørdag fra DR1: Fra diktatur til demokrati, la Transición, 2000</p>
<b>Omfang</b>	Ca. 40 sider
<b>Særlige fokus-punkter</b>	I dette forløb har målet været at videreudvikle elevernes kommunikative færdigheder. Jeg har specielt lagt vægt på læse- og talefærdighederne.

	Jeg har forsøgt at inkorporere forskellige læseteknikker, som er gennemgået i faget dansk. I forløbet har eleverne stiftet bekendtskab med temaer, som har tilknytning til dagliglivet, dvs. personrelaterede, kultur og samfundsrelaterede emner. Eleverne har brugt spansk som adgangsvej til at forstå, hvad der sker i et spanskproget samfund og kultur.
<b>Væsentligste arbejdsformer</b>	I undervisningen har vi anvendt følgende arbejdsformer: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lærerstyret klasseundervisning (smartboard, notebook og PowerPoint)</li> <li>• Individuelt arbejde</li> <li>• Pararbejde</li> <li>• Gruppearbejde</li> </ul>

<b>Titel 5</b>	<b>La inmigración en España y en los Estados Unidos (EE.UU)</b>
<b>Indhold</b>	<p><b>Kernestof:</b> Dolores Soler-Espiauba "Moros en la costa", Kaleidoscope, 2004</p> <p>Ekstemporaltekst: "La inmigración en cifras", El País octubre de 2009</p> <p>Artikel fra La Red21, 12.08.14 "Oleada de inmigrantes africanos en botes plásticos de juguete cruzan el mar rumbo a España", <a href="http://www.lr21.com.uy/mundo/1190164-oleada-de-inmigrantes-africanos-en-botes-plasticos-de-juguete-cruzan-el-mar-rumbo-a-espana">http://www.lr21.com.uy/mundo/1190164-oleada-de-inmigrantes-africanos-en-botes-plasticos-de-juguete-cruzan-el-mar-rumbo-a-espana</a></p> <p>Artículo de El Confidencial, 20.09.14 "Se dispara el número de inmigrantes ilegales que llegan a España a través del Estrecho", <a href="http://www.elconfidencial.com/espana/2014-09-20/se-dispara-el-numero-de-inmigrantes-ilegales-que-llegan-a-espana-a-traves-del-estrecho_203818/">http://www.elconfidencial.com/espana/2014-09-20/se-dispara-el-numero-de-inmigrantes-ilegales-que-llegan-a-espana-a-traves-del-estrecho_203818/</a></p> <p><b>Supplerende:</b> Immigration i Spanien p. 34 – 36 fra Dolores Soler-Espiauba "Moros en la costa", Kaleidoscope, 2004</p> <p>Artikel fra Kristligt Dagblad, 12.08.17, "Flere migranter søger mod Spanien" <a href="https://www.kristeligt-dagblad.dk/udland/flere-migranter-soeger-mod-spanien">https://www.kristeligt-dagblad.dk/udland/flere-migranter-soeger-mod-spanien</a></p> <p><b>Av-materiale:</b> Film: 14 kilómetros, Gerardo Olivares, 2010</p>
<b>Omfang</b>	Ca. 60 sider
<b>Særlige fokus-punkter</b>	Målet er at give eleverne indblik i de samfundsmæssige forhold, der ligger til grund for immigration samt forstå hovedindholdet i de almene problemstillinger, der belyses inden for emnet. Der trænes sprogfærdighed i form af indlæring af gloser, vendinger og udarbejdet resumeer. Der arbejdes desuden med morfologi og syntaks med henblik på at videreudvikle såvel den mundtlige som den skriftlige kompetence.

<b>Væsentligste arbejdsformer</b>	I undervisningen anvendes følgende arbejdsformer: <ul style="list-style-type: none"><li>• Lærerstyret klasseundervisning (smartboard, notebook og PowerPoint)</li><li>• Individuelt arbejde</li><li>• Pararbejde</li><li>• Gruppearbejde</li></ul>
---------------------------------------	--